

Artikel 1.

Die vorbezeichnete Grenze wurde nach der beigehefteten Karte bisher zwischen Grenzpfahl 91 und Grenzpfahl 94 durch die Norderau (Fovsaa) und zwischen Grenzpfahl 124 und Grenzpfahl 126 durch die mit der Rjærmühlenau zusammenfallende Grenze zwischen den Kirchspielen Heils und Aller gebildet, und zwar folgte die Grenze überall der Mittellinie der beiden Auläufe.

Artikel 2.

In neuerer Zeit sind beide Auläufe, die Norderau durch die Norderau-Ent- und Bewässerungsgenossenschaft, und durch eine Vereinigung von Grundbesitzern auf der dänischen Seite, und die Rjærmühlenau durch den Besitzer der Rjærmühle, regulirt und hierbei in der Weise geradegerlegt worden, daß gegenwärtig an der Norderau einzelne Theile des deutschen Gebiets rechts und einzelne Theile des dänischen Gebiets links, an der Rjærmühlenau einzelne Theile des deutschen Gebiets links und einzelne Theile des dänischen Gebiets rechts von den neuen Auläufen liegen.

Artikel 3.

An beiden Stellen ist der Umfang des auszutauschenden dänischen Gebiets größer als der des deutschen Gebiets.

Der Unterschied beträgt an der Norderau nach den deutschen Karten und Messungen die hier auch von dänischer Seite als richtig anerkannt werden, 331 qm., an der Rjærmühlenau nach den deutschen Karten und Messungen 687 qm. nach den dänischen Karten und Messungen 238 qm.

Es wird hier von beiden Theilen unter Gleichschätzung der beiderseitigen Karten und Messungen auf $\frac{687 + 238}{2} = 462,5$ qm. angenommen.

Artikel 4.

Die beiden vertragsschließenden Theile sind darüber einverstanden, daß in Zukunft die neuen Auläufe die Grenze zwischen den beiden Staatsgebieten bilden sollen. Jedoch soll zunächst zur Vermeidung des sich für

Artikel 1.

Den foran betegnede Grænse blev, ifølge det vedhæftede Kort, hidtil dannet, mellem Grænsepæl 91 og Grænsepæl 94, af Fovsaa (Nordaa) og mellem Grænsepæl 124 og Grænsepæl 126 af den med Rjærmølleaa sammenfaldende Grænse mellem Heils og Aller Sogne, saaledes at Grænsen overalt fulgte disse to Aløbs Midtlinie.

Artikel 2.

I nyere Tid ere begge Aløbene bleve regulerede, Fovsaa (Nordaa) ved „die Norderau Ent- og Bevæseringsgenossenschaft“ samt et Interessentskab af Lods-ejere paa dansk Side, og Rjærmølleaa ved Besidderen af Rjærmølle, og derved lagte i lige Linie, saaledes at nu ved Fovsaa (Nordaa) enkelte Dele af det tyske Omraade ligge tilhøje for, og enkelte Dele af det danske Omraade tilvenstre for det nye Aløb, og at ved Rjærmølleaa enkelte Dele af det tyske Omraade ligge tilvenstre for, og enkelte Dele af det danske Omraade tilhøje for det nye Aløb.

Artikel 3.

Paa begge Sider er Omfanget af det danske Omraade, der skal magestiftes, større end Omfanget af det tyske Omraade. Forstøellen udgør ved Fovsaa (Nordaa) efter de tyske Kort og Maalinger, der her ogsaa fra dansk Side anerkendes som rigtige, 331 Kv.-Meter eller 840 danske Kv.-Alen.

Ved Rjærmølleaa efter de tyske Kort og Maalinger 687 Kv.-Meter, efter de danske Kort og Maalinger 238 Kv.-Meter. Den ansættes her af begge de kontraherende Parter, idet begges Kort og Maalinger tages som lige rigtige, til $\frac{687 + 238}{2} = 462,5$ Kv.-Meter eller 1,174 danske Kv.-Alen.

Artikel 4.

De to kontraherende Parter ere enige om, at de nye Aløb fremtidig skulle danne Grænsen mellem de to Statsomraader. For at det Tab af $331 + 462,5$ Kv.-Meter = 793,5 Kv.-Meter eller 2,014 danske Kv.-Alen,